



SAKSA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 2.10.2017

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Kohtien 1–25 arvostelussa käytetään ainoastaan pisteitystaulukossa mainittuja pisteitä.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja. Sähköisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet löytyvät lautakunnan verkkosivuilta linkistä:

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje.pdf

Tehtävien 26 ja 27 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen ja vieraiden kielten kokeita koskevissa määräyksissä.

http://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet_maaraykset_16022017.pdf

Sisällysluettelo:

- Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt
- Produktiivisten vastausten käsikirjoitus
- Kokeen pisteitys
- Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

- 1.1. Sie hat in der Sonne gelegen
- 1.2. Että Karin olisi vielä matkalla/lomalla. (3 p. / 0 p.)
- 1.3. Sie sucht dort ein neues Zuhause

2.1.





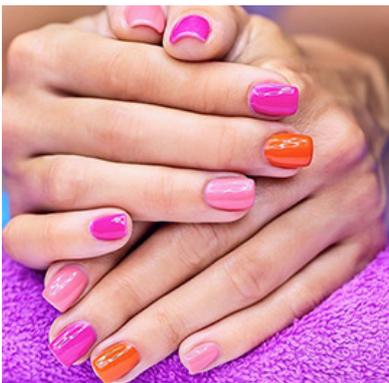
2.2.



2.3.



3.1.





3.2.



3.3. Witzig und fröhlich

4.1. Sie sind in zahlreichen Gebieten der Bundesrepublik aktiv

4.2. Die Teilnehmer haben das Buch bestimmt

4.3. Die Comics der Gruppen zeigten viele Ähnlichkeiten

4.4. Kameran tuli käydä keskeytyksettä. (3 p. / 0 p.)

5.1. Ja, er ist damit sehr zufrieden

5.2. Die Busse fahren zu selten

5.3. Dass sie überall hingebacht wird

5.4. Ganz anders als jetzt leben

5.5. Jugendliche kann man dort kaum antreffen

6.1. Er darf auch mal selbst Schlittschuhlaufen

6.2. Der Verkaufstisch hatte wenig Kunden

6.3. Sie schaltet die Musik aus

6.4. Das Festessen verschwindet

6.5. Weil man etwas Lustiges anziehen soll

6.6. Isommat lapset haluavat vain karkkeja. / Isommat lapset ovat vain karkkien perään. (3 p. / 0 p.)

7. Rakennustöiden vuoksi. (3 p. / 0 p.) Tulevana lauantaina. (3 p. / 0 p.)

8. Uudesta leluosastosta [, joka avataan huomenna]. (3 p. / 0 p.) Uusista aukioloajoista. (3 p. / 0 p.)

9. Karkkuun juokseva herätyskello. (3 p. / 0 p.) Vettä [kasvoille] roiskiva herätyskello. (3 p. / 0 p.).

10.1. Verschiedene asiatische Lebensmittel

10.2. Ihre Haare sind anders als die Haare der Deutschen



- 11.1. Sie sollen später gut lernen können
- 11.2. Zu drei verschiedenen Zeitpunkten
- 11.3. Niille lapsille, joille on [toistaiseksi] luettu vähän. (3 p. / 0 p.)

- 12.1. Man kleidet sich lockerer als sonst
- 12.2. Wenn es im Klassenzimmer Probleme verursacht

- 13.1. Horoskop
- 13.2. Jobanzeige
- 13.3. Lokalnachricht

- 14.1. Ein erwartetes Naturphänomen
- 14.2. Naturschutz hat erste Priorität
- 14.3. Kann die Insel wieder verschwinden?

15.1.

D. Für das Oktoberfest in München sind wir auf der Suche nach Verkäufern. Wir bieten sehr gute Verdienstmöglichkeiten. Du kannst fast drei Wochen bei uns arbeiten, oder auch nur einige Tage. Bist Du charmant, ausdauernd und selbstbewusst? Dann „jetzt bewerben“ anklicken. Auf deine Fragen antworten wir gerne per E Mail unter: personal@bavaroj.net.

15.2.

B. Bist du auf der Suche nach einem attraktiv bezahlten Nebenjob? Pflegst Du gerne Menschen oder Tiere? Finde bei der Hilfsorganisation CARE einen Job als Haushaltshilfe, Kinderbetreuer, Tierbetreuer oder unterstütze ältere Menschen im Alltag. Bezahlung: 10-20€/Stunde, je nach Qualifikation und Jobart, Arbeitszeiten: flexibel.

- 16.1. Sie mussten bei Problemen eine Lösung finden
- 16.2. Sie meinen, dass sie ihr Studium fortsetzen müssen
- 16.3. Sie haben überraschend viele Praxiserfahrungen gesammelt
- 16.4. [Joillakin opetusharjoittelijoilla] liian suuri osa ajasta kuluu iltapäivätoiminnassa [oppituntien sijaan]. (2 p. / 0 p.)
- 16.5. Opetusharjoittelija ei hallitse opetettavaa ainetta vielä riittävän hyvin. (2 p. / 0 p.)

- 17.1. Sebastian
- 17.2. Der Koch erledigt die Küchenarbeit
- 17.3. Sie schätzen gutes Essen und kochen zu Hause
- 17.4. Einigermäßen, sie ist für ihn nur ein Nebenjob
- 17.5. He haluaisivat ottaa vielä lisää ruokaa. (2 p. / 0 p.)

- 18.1. Um das Selbstvertrauen der Schüler zu stärken
- 18.2. Das Ausleihen erlauben
- 18.3. Solche, die beim Lernen nützlich sind



- 19.1. Sie will ihre Ruhe haben, aber auch immer andere in ihrer Nähe
19.2. Die Bewohner müssen ihre Bekannten regelmäßig um einen Gefallen bitten
19.3. Dass sie bereit sind auf dem Boot zu helfen
19.4. In derselben Wohngemeinschaft zu wohnen
19.5. Se, että yhteisöasunnossakin on omaa tilaa. (2 p. / 0 p.)
19.6. Gemeinschaftliche Wohnformen sind eine echte Alternative
20. Hän aikoo jättää poikaystävänsä tekstiviestillä (2 p. / 0 p.), jonka hänen ystävänsä kirjoittaa (2 p. / 0 p.).
21. Perhesiteet eivät [enää] ole niin kiinteät. (2 p. / 0 p.) Siitä, keitä he pitävät ystävinään. (2 p. / 0 p.)
22. Palomies. (2 p. / 0 p.) Henkilökunta rikkoi ravintolan ikkunat. (2 p. / 0 p.)
- 23.1. den
23.2. den
23.3. Ländern
23.4. zum Beispiel
23.5. feiern
23.6. später
23.7. ihr
23.8. boten
23.9. um
23.10. kämpfte
23.11. gelang ihr nicht
23.12. älter
23.13. Er
23.14. sondern
23.15. nennt
23.16. unter
- 24.1. [Leider] nicht so gut.
Esim. Ich habe mich erkältet. / Ich bin mit dem Fahrrad hingefallen. / ... (2/1/0 p.)
24.2. Tut mir Leid (2/1/0 p.)
24.3. Ist Elias zu Hause/da? (2/1/0 p.)
24.4. Ich möchte mit Elias/ihm Fußball spielen. (2/1/0 p.)
- 25.1. zu werden
25.2. meiner
25.3. viel Geld
25.4. interessiere mich
25.5. im Ausland
25.6. daran



Produktiivisten vastausten käsikirjoitus:

SAKSA, lyhyt oppimäärä, syksy 2017
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset

1.2.

Joel: Aber Karin, ich bin schon etwas überrascht! Ich dachte, dass du diese Woche auch noch verreist bist. Aber da habe ich mich wohl geirrt.

Karin: Ja, es war eigentlich anders geplant. Aber ich muss morgen dann schon nach Berlin fahren.

4.4.

Für die zweite Aufgabe brauchte man ein bisschen Talent als Schauspieler. Wir sollten einen Werbefilm für das Buch drehen. Das Besondere daran war, dass wir beim Filmen keine Pausen machen durften. Wir konnten die Kamera also zwischendurch nicht ausmachen. Beim Anschauen gab es dann viel zu lachen. Nach dieser Aufgabe war der Workshop dann auch schon zu Ende.

6.6.

Ich, Johanna, arbeite in einem Buchladen und spiele den Nikolaus für die Kinder. Ich fülle Schuhe mit einem kleinen Buch oder einem Kalender und Süßigkeiten. Ich bin selbst ganz aufgeregt, wenn die Kleinkinder mit großen Augen nach ihren Schuhen fragen. Schade ist nur, dass die größeren Kinder einfach nur Süßigkeiten abgreifen wollen. Aber so ist das nun mal.

7.

Achtung, eine Verkehrsmeldung: Die Bundesstraße B 423 zwischen Kleinottweiler und Jägersburg ist wegen Bauarbeiten gesperrt. Die Bauarbeiten dauern vorraussichtlich bis zum kommenden Samstagmorgen. Beachten Sie bitte die Hinweise auf den Verkehrsschildern.

8.

Sehr geehrte Kunden, wir laden Sie morgen herzlich zur Eröffnung unserer neuen Spielzeugabteilung in den dritten Stock unseres Warenhauses ein. Bitte beachten Sie auch, dass wir ab morgen unsere Öffnungszeiten geändert haben. Wir wünschen Ihnen noch einen angenehmen Abend und freuen uns morgen auf Sie!

9.

Viele von uns hassen das Klingeln des Weckers, das uns jeden Morgen weckt. Zum Glück hat man heute viele Alternativen: Ein neuartiger Wecker zum Beispiel läuft weg, wenn er piept. Man muss dann aufstehen und ihn festhalten, um das Piepen zu stoppen. Ein anderer Wecker dagegen spritzt dem Schlafenden Wasser ins Gesicht. Die Suche nach dem besten Wecker ist so kreativ wie nie zuvor.



11.3.

Lesestart soll besonders denjenigen Kindern zu Gute kommen, denen bisher wenig vorgelesen wird.

Kokeen pisteitys:

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
1.1. & 1.3.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 7 p.
1.2.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
2	3 ×	2/0 p.	6 p.	
3	3 ×	2/0 p.	6 p.	
4.1.–4.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 12 p.
4.4.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
5	5 ×	2/0 p.	10 p.	
6.1.–6.5.	5 ×	3/0 p.	15 p.	} 18 p.
6.6.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
7	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
8	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
9	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
10	2 ×	2/0 p.	4 p.	
11.1.–11.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	} 9 p.
11.3.	1 ×	3/0 p.	3 p.	



12	2 ×	2/0 p.	4 p.	
13	3 ×	2/0 p.	6 p.	
14	3 ×	2/0 p.	6 p.	
15	2 ×	3/0 p.	6 p.	
16.1.–16.3.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 10 p.
16.4.–16.5.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
17.1.–17.4.	4 ×	2/0 p.	8 p.	} 10 p.
17.5.	1 ×	2/0 p.	2 p.	
18	3 ×	3/0 p.	9 p.	
19.1.–19.4. & 19.6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	} 17 p.
19.5.	1 ×	2/0 p.	2 p.	
20	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
21	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
22	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
23	16 ×	1/0 p.	16 p.	
24	4 ×	2–0 p.	8 p.	
25	6 ×	1/0 p.	6 p.	
26		Max 33 p.		
27		Max 66 p.		



YLIOPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSÄMÄNDEN

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa:

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.